

当代英美新闻传播
高级实务译丛
总译审 刘海贵

融合新闻学

PRINCIPLES OF 原理 CONVERGENT JOURNALISM



[美] 杰弗瑞·S.威尔克森
奥古斯特·E.格兰特 著
道格拉斯·J.费舍尔

郭媛媛 贺心颖◎主译



中国时代经济出版社



当代英美新闻传播
高级实务译丛
总译审 刘海贵

融合新闻学 PRINCIPLES OF 原理 CONVERGENT JOURNALISM



[美] 杰弗瑞·S.威尔克森 |
奥古斯特·E.格兰特 | 著
道格拉斯·J.费舍尔 |
郭媛媛 贺心颖◎主译



 中国时代经济出版社

著作权合同登记 图字:01-2009-7662 号

图书在版编目(CIP)数据

融合新闻学原理 / (美)威尔克森, (美)格兰特, (美)费舍尔著; 郭媛媛, 贺心颖主译.

—北京: 中国时代经济出版社, 2010.10

ISBN 978-7-5119-0302-0

I. ①融… II. ①威… ②格… ③费… ④郭… ⑤贺… III. ①新闻学 IV. ①G210

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 175317 号

Copyright © 2009 by Oxford University Press, Inc.

“Principles of Convergent Journalism” was originally published in English in 2009. This translation is published by arrangement with Oxford University Press.

书 名: 融合新闻学原理

出版人: 宋灵恩

作者: [美]杰弗瑞·S. 威尔克森、奥古斯特·E. 格兰特、道格拉斯·J. 费舍尔著
郭媛媛 贺心颖主译

出版发行: 中国时代经济出版社

社 址: 北京市西城区车公庄大街乙 5 号鸿儒大厦 B 座

邮政编码: 100044

发行热线: (010)68320825 68320484

传 真: (010)68320634

邮购热线: (010)88361317

网 址: www.cmepub.com.cn

电子邮箱: zgsdjj@hotmail.com

经 销: 各地新华书店

印 刷: 北京市鑫海达印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16

字 数: 230 千字

印 张: 16.25

版 次: 2011 年 1 月第 1 版

印 次: 2011 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5119-0302-0

定 价: 30.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误,请与本社发行部联系更换

版权所有 侵权必究

中文版序

我一直欠着年轻学子和新闻工作者一笔债，因为他们曾一次又一次地向我和我的同事们呼吁：能否编辑出版一套西方的应用新闻传播学教材。

年轻人的呼吁是有道理的。在他们看来，西方的新闻传播实践历史比我们悠久，经验比我们成熟，编写出版的应用新闻传播学教材紧贴新闻传播实践，操作性与普适性等较强。我国的应用新闻传播学教材数量虽然不少，但受到年轻人认可的不多，大多数教材的理论框架已明显弊端，缺乏科学的研究起点，偏重各种枯燥的说教，理论与实践严重脱节。这些年来，有些出版社虽然也出版了一些译本，但因为是零敲碎打，影响力较小，形不成气候。

3年前，我和我的同事们决心满足年轻人的这一愿望。但是，真正做起来又谈何容易。我们深切地体会到，写专著难，写教材更难，译教材更是难上难。写专著虽然讲究原创性，但不求面面俱到，作者可依据自己的意思自由发挥、任意驰骋，理论与观点的正确与否，文责自负，他人不会做多大讲求。编教材讲究全面性和权威性，更追求普适性，编写时更应要求严谨，不能有丝毫马虎，但写长写短、写深写浅，一切又在作者的掌控之中。而译教材看似容易，但难度甚大，其难度主要有二：一是教材的选择。在美国和英国数百本应用新闻传播学教材中选择一二十本作为译本，其工程可谓浩瀚，难度可想而知。我们通过诸多渠道征集选本，还于2007年7月的暑假期间亲赴美国，找多位美国专家征求对选本的意见。二是教材主译人员的选择。为了尊重教材，不能因为我们的翻译而使原教材走腔走调，主译人员的挑选一定要坚持两个原则，一要有新闻传播学科背景，二要外语水平高。目前所聘请的主译，均属各地有关高校主授应用新闻传播学课程的教

师，均获得博士学位。

教材往往凝聚着一个学科的精髓，教材译丛则更是一个学科的精髓库。就目前出版的《当代英美新闻传播高级实务译丛》来看，其涵盖面较广，几乎包括了传统媒体和新媒体采访、写作、编辑、评论的方方面面，涉及了经济、科技、环境、旅游及国际报道等众多专业领域，其作者也是美国和英国最具水平和影响力的学者及新闻从业人员。

近3年来，我们不敢懈怠，始终致力于译丛的出版工作，并始终把译丛的质量追求放在首位。我们清晰地意识到，购买这套译丛的大多数读者是大学生和年轻的新闻从业人员，他们掏出“还带着体温”的钱买书，是因为他们将书当成是长相伴随的老师。我们应该把好书奉献给他们。

国际间相互接触的频度在大幅度提升，各门学科相互了解的需求也在与日俱增。我们将《当代英美新闻传播高级实务译丛》视为一个系统工程，眼下出版的近10本只是一个开端和阶段性成果。只要是社会需要，特别是年轻人需要，我们就会一直尽力做下去。

复旦大学新闻学院教授、博士生导师 刘海贵

2009年5月于复旦燕园

序

在这个全球高等教育迅速变化的时代，教材在教学过程中发挥着巨大作用。我们这个时代的大众传播的发展，尤其是新闻的发展与传播速度之快、之集中在历史上也是绝无仅有的。新闻的工具以及新闻实践目前正进行着一场彻底的数字化转变。

在过去 10 年中，新闻与大众传播已经进入了多媒体和媒体融合的时代。无论对消费者还是新闻与信息提供者来说，互联网都越来越重要。我们通过手机和电脑屏幕获取新闻已经同在电视上、报纸上获得新闻一样便利了。同时，新闻记者采集、编辑、生产和发布他们作品的方式似乎每天都发生着变化。这无疑将影响新闻教育者为 21 世纪的新闻业培养大学生，也同时反映在新闻和大众传播的课程设置、教室设备以及我们所使用的教材上。

在现代这个高科技的时代，高等教育的教材的作用也许有些被低估了。这也许因为我们周围有无数新技术，也许因为新闻和大众传播的教授多是革新者，他们常常首先在大学里的课程中使用高科技工具。

另一方面，在大众媒介中，图书是其中最早的一种形式，是在新技术的 21 世纪中当然的老技术。但是，在我看来，在教育过程中，书仍然是常相伴随的老师。教材正步入数字化，然而，原先的纸质教材还是沿用下来。虽然说教材的形式多种多样，既有刻在 CD 或 DVD 上的教材，也有 PDF 文档教材、网上阅读教材，还有播客、社交网站形式的教材，此外电子书也有教材的内容，别致的手机新款也能提供教材的内容，但原先的教材，有封面和印刷的书页，能在双肩包或提包里背着教材仍然是大学课程中不可或缺的。这些书仍是我们新闻专业知识的基本储藏地。他们不仅是教授的重要教学工具，也是学生和职业记者的重要参考。

现今新闻和大众传播学院的教授们每天都在使用新技术。我们有

班级博客和课程网站。我们还使用 Facebook 和 MSN 空间，发送即时消息、使用 Twitter、在各处发帖子。我们使用 YouTube 和其他视频。我们用自己能够使用的各种方式与我们的学生交流，但有些人还是用面对面谈话和电话与学生交流……

当今的大学生与前几代大学生的差异如同他们学的新闻与 100 年前约瑟夫·普利策和威廉·伦道夫·赫斯特的新闻一样差别巨大。学生们住在哪里，在何处上学已经不再重要。他们可以在美国，也可以在中国。所谓的“网络一代”或“数字一代”——出生在 20 世纪 80 年代以后的学生——他们的教育在拥有所有高科技的交流方法的同时，仍然重视个人的接触。他们重视在课堂上与教授的交流，重视教授的专业知识。大学里的一部分专业知识就是通过教材传授的。教材是学习的共同基础。事实上，大部分教材的作者是大学教师。不过，关于新闻实践，我们今天不仅有教材提供重要的思想，还有互联网、数字版、YouTube、Facebook、PPT、音频与视频、电子邮件、即时消息等教学和学习工具。

然而，一切却始于教授的教学与专业书籍。在新闻教育方面，我也许在某种程度上还属于传统派。我认为教材仍然很重要，而且其价值也被低估。我们这个系列教材以及其他类似的教材都告诉我们这个领域什么最为重要。这些教材凝聚了一个学科的精髓，内容全面，而且反映当前最新动态与趋势。这些教材以系统和浅显易懂的方式向初涉这个学科的学习者诠释基础理论，同时还提供了图片和优秀的范例。

在教学大纲和整个的课程体系中，教材似乎常常设置我们教学和学习的议程。现代的教材在很多方面罗列了我们研究领域的重点、讨论或争论的话题以及基本思想。

在这个数字时代，几乎每一位新闻传播学的教授都在思考如何更有效地教学。出版技术使得出版商能比过去更频繁地出版教材的新版。越来越多的书都有了数字版，或附带 CD 和 VCD，或带有网站链接。无论是在中国还是美国，每一位教授新闻传播学的教师都会发现，无论是初级课程还是高级课程，本科生还是研究生，这些教材在教学中都非常重要。

由复旦大学教授和中国 10 余所大学教授领衔翻译、出版的这套教材对学生用处极大。中国的学生从这套教材中不仅能了解到美国和西方其他国家如何实践新闻，还能了解到在世界范围内新闻报道的基本原则。



这个系列教材展现了教材作者们的专业知识和真知灼见。教材包括：商业新闻报道、环境新闻报道、科技新闻报道、国际新闻报道和外国记者、调查性报道、网络新闻报道、评论写作以及特写写作，这些教材涵盖了新闻报道和写作的基本技能。教材的作者们是美国、英国最顶尖的学者和从业者，他们或在重点大学执教，或在重要的新闻机构工作。这个系列包括：

- 特瑞·汤普森的《商业新闻报道写作》，介绍了商业新闻的报道。
- 马丁·W. 鲍尔的《新闻、科学与社会：新闻和公共关系中的科学传播》，介绍了目前日益重要的环境新闻报道和科技新闻报道。
- 德博拉·布鲁姆、玛丽·努森和赫尼格所写的非常实用的《科技记者报道指南》。
- 斯蒂芬·赫斯的研究驻外记者世界的《国际新闻与驻外记者》。
- 芝加哥调查性报道记者威廉·C. 盖恩斯的《调查性报道：成功报道的策略》，全面介绍了如何做深度报道和调查性报道。
- 理查德·克雷格所写的《网络新闻学：新媒体的报道、写作与编辑》将读者带进了网络新闻世界。
- 坎贝尔·B. 蒂奇纳教授所著的《艺术评论》集中介绍了如何对各种艺术形式写作评论。
- 杰弗瑞·S. 威尔克森的《融合新闻学原理》。
- 我自己的书，《专业特稿写作》则讨论了如何为报纸、杂志和其他新闻机构写特稿。
- 等等。

学子们倘若用心研读这些书便会对新闻和大众传播有比较深入的理解。教授们之所以选择这个系列丛书，是因为这些书对理解我们这个专业的实践具有价值，这个系列丛书非常值得我们花时间去阅读。

迈阿密大学传播学院教授布鲁斯·盖瑞森博士
于佛罗里达州科勒尔盖布尔斯市
(陈沛芹译)



前言

当前，媒体融合对新闻学构成了一次根本性的挑战。虽然由它引发的变化及效果还没有完全显现出来，但对已然置身于新的环境下的记者和准记者们来说，我们认为已经到了超越传统的观点和认识，更多去关注怎样使用工具进行媒体实践的时候了。

作为或将成为记者的人们正身处这样一个大媒体纪元：一两家都市报、三个电视网络。媒体景观在急剧改变，使单一媒体的概念已经成为历史。如果我们还坚持单一媒介的认识角度及观点，就如同认为砖头、沙浆是建造摩天大楼唯一材料那样不合时宜。事实上，要想达到新的高度，建筑人员（记者也一样）需要有正确的工具与材料。世界上许多建筑奇迹，是由这样的人建造起来的：他们愿意了解如钢铁、塑料和其他那些可以用来建设摩天大楼新结构的未知材料。但是，不管是怎样成功的建筑，却必须遵守同样原则：一座建筑物不能危害其服务对象。

记者们应该是这样的：积极而不鲁莽，专注也相当灵活，能熟练使用适当的工具做好本职工作，并以此取得相应成功。

而不管是报道目击事件还是寻找有人想掩盖的事实真相，大部分新闻都是为了让人们从社会中区分出一些影响到自己生活的事情，并指明其间存在的意义及关系。新闻学理论告诉我们，新闻报道得好，会比那些报道不好的记者最终拥有更多受众。

但是，甚至有如技术在公共关系或广告中有所映现的一样，新闻有着自己鲜明的特点。尽管增加了对“促销”元素和“软性广告”的使用，最好的新闻常常存在于那些不想告知你的人那里，需要你费劲挖掘。在这个问题上，跨媒体报道却可以对此有所帮助。有一次，作为电台记者的本书作者之一，曾就地下水污染牵扯到当地一家知名企

业的事件，去询问一位参议员的想法，而那家企业的老板正是这位参议员竞选时的捐助人。由于当时没有相机，只能听任那位参议员只是傻笑一下后就匆匆离开。努力保持社会精英的责任，我们就有可能记录下新闻人物用手推开相机或咆哮着“拿开那个东西”的样子的。很明显，进入数字时代，能够使用数码相机，甚至只用一种“点对点拍摄”的模式，记者们已经拥有潜在但重要的新工具。

在我们的民主社会中，记者用新闻舆论监督社会、对社会予以权力制约和力量平衡其作用是很重要的。新媒体报道新闻没有动摇新闻的本质，但已经引发人们获取新闻渠道的根本变化，手机和其他设备提供了另外的信息传输渠道，从而增加了新闻传播实践的移动性。

大多数新闻学重点阐明的都是印刷媒体、广播电视媒体、网络媒体，以及现在网络所代表的正在不断出现的新兴媒体。这本书的组织架构不仅要为新闻实践带来融合的视角，还要为广播电视、印刷、网络领域实现更好的无缝对接提供帮助。

第1章向读者介绍基本的概念和融合新闻学的实际应用。将结合具体的例子说明新闻报道领域中使用各种技术进行信息收集、制作、传播的新方法。第2章详细介绍记者和特定角色在使用具体媒介时通用的基本技能。本章内容还探讨了在融合新闻编辑部中出现的一些新的融合角色和这些角色的职责。

第3章和第4章主要从印刷媒体的角度写起。第3章讨论网站从报纸上购买内容的具体途径，将着重介绍信息在线采集、发送、发布的理论和实践。第4章的内容主要是关于报纸新闻编辑室如何转向创建包括博客、播客、相片画廊等网站内容新类型的知识。

第5、6章从广播电视的视角进行相关阐释。第5章讨论广播新闻编辑室如何将现有的新闻内容转移到网络上。第6章主要审视传统电视媒体的新闻报道与传播，如何适应网络受众接受新形式的问题。

第7章是关于广播电视媒体的基本理论，主要为那些在为印刷媒体或广播电视写作、没有网上写作经验的人而准备。具体内容为怎样解释、怎样实践和怎样提供给传播渠道，着重探讨了结合口语（和文字）与影像的“视觉写作”意味着什么。

第8章则是关于印刷媒体新闻报道方面的基本理论，主要目的是



帮助初学者学习，怎样将新闻内容修改到最符合印刷媒体传播优势的具体方法。虽然这是介绍基本理论的章节，但为了帮助学生理解印刷、广播电视和网络媒体细微差异，本章详细地介绍了印刷媒体的行业术语和独特元素。

第9章重点介绍互联网新闻。包括互动内容的使用、超链接的原则，各种媒体、文本、图像等的提供。第10章主要补充的是第9章没有涉及到的有关创建和发布文本（博客）、图像（照片）、声频（播客）和视频（威客、VO/SOTs、VOs等）的具体原则。最后对一些无边缘的多媒体网站予以特别介绍，以帮助你了解网络媒体最有创新的一些功能。

第11章审视了媒体新的应用程序，如被用来发布新闻和信息的聚合内容提要（RSS）、短信、无线电广播数据系统（RBD）、电子邮件，甚至公告栏。每一种技术都被自己特定的观众使用或申请，本章提供的是一种实用的使用方法，而不只为了让人们发出“哎呀”那样的惊叹声。

第12章从专业发展的视角进行总体性地介绍，阐释这些技能如何用来开创记者的职业生涯，以及申请具体职位时参加工作面试的通用方法。

术语表提供了综合的跨媒体专业术语汇编，以帮助从事新闻记者工作的新来者和其他要更换职业、想通过术语了解新闻业的读者。

所有章节的重点都指向实践、指向新闻“实践”的技能和技巧。这些与社会道德、责任、在社会中扮演的角色和新闻机构对记者的业务要求相结合，使你能充分地将其应用到具体的新闻工作中去。

本书所阐述的原理，能为21世纪的新闻记者奠定一定的专业理论基础。社会需要新闻记者和新闻组织给人们提供信息，并对社会机构的权力予以监督。新闻人最重要的目的是随时能提供人们所需的信息，并提升自己的素质、参与社会建设。但是，他们如何能够有效地收集、理解、传递信息，却可能在未来数年中还在不断变化、发展。

致 谢

这本书是3位忠爱它的作者的劳动共有。我们热爱这个领域，因为我们已经开始培养学生，而这本新闻学中所有内容的阐述正逢其时。首先，也是最重要的，杰弗瑞和奥古斯特想感谢佛罗里达州盖恩斯维尔市的WDVH-AM980，在20世纪70年代和80年代初，他们的新闻技巧在那里得到磨练，自己的年轻岁月也在“现实世界”新闻的陪伴下，在和一群生产不同新闻内容的记者们共同的工作中得以度过。

此外，我们得到了一批良师益友的不断鼓励。我们首先要感谢已故的邓·格瑞玛，奥古斯特和杰弗瑞对能在格茵斯威利的佛罗里达大学时认识他感到非常荣幸。邓不仅专业精湛，而且是一个大好人。比起其他人来说，邓为有时忘记应与广大人类站在一起的新闻初学者，树立了新闻工作者独立、热情和道德高尚的好榜样。

还有更多人应被记取。杰弗瑞向爱他、支持他的妻子樊致以深深的谢意。她的理解和鼓励是无价的。此外，他还要感谢父母——贝蒂和鲍勃。他们向他灌输了爱的知识并让自己始终保持对周围世界的好奇心和一定的灵感。最后，感谢吉姆·弗莱彻，作为乔治亚大学的专业教授和导师，他指导并引导了杰弗瑞整个本科阶段的专业学习。

奥古斯特感激博比、杰西卡和黛安娜，他们让这个项目（与其他内容一起）变成了“家庭时间”，他希望这本书所信奉的融合精神能一直延伸至家庭生活中。

道格拉斯对妻子凯伦·罗德曼表示感谢。多年来，她平静地用爱容忍了道格拉斯的那种记者式的散漫作风和有时远远超出语言表达能力的纯粹极端。儿子瑞德和斯科特也不断为他置身于人生的赛道、追逐并实现自己的梦想提供荣耀与灵感，

迪克·约卡玛、杜甘·弗瑞尔、亨利·斯彻特和迈克·肖特在道

格拉斯的新闻生涯中，给予了指导，并在他的心里留下了最深刻的印象。约卡玛彰显了印地安那大学新闻编辑的主导位置，为学生们所敬重（或害怕）。但学生们也因此从来没有学错过知识。直到去世，他都是道格拉斯最诚恳的朋友。弗瑞尔将年轻的广播电视新闻置于研究视野中，并证明它能够及时、深入、全面地报道新闻。他比大多数人更早地看到了新闻传播学的未来。作为俄亥俄州州立大学肯普林格的教授和一名前大都市报纸成功的编辑，斯彻特惯常的样子是皱眉、发怒甚至咆哮，但其实为人很好，所以你不由得注意到他。他一直都是个很好的朋友和导师。肖特显示了 AP（美联社）局长可以是怎样好的一个人，他倾听着你的抱怨，给予你尊重，并让和他一样在新闻领域工作的人避免官僚主义。他是所有记者都祈祷拥有的世界上最好的老板。

目 录

Table of contents

中文版序

序

前 言

致 谢

第 1 章 融合新闻学 / 1

第 2 章 融合新闻编辑部的基本技能与规则 / 13

第 3 章 从印刷媒体到互联网：重新设置内容 / 32

第 4 章 从印刷媒体到互联网：内容的新类型 / 49

第 5 章 从广播电视到互联网：重新设置内容 / 71

第 6 章 从广播电视到互联网：内容的新类型 / 87

第 7 章 广播电视基础 / 105

第 8 章 印刷媒介基础 / 122

第 9 章 互联网新闻 / 141

第 10 章 网络（多）媒体融合 / 160

第 11 章 其他新媒体的融合 / 181

第 12 章 融合新闻学的未来 / 197

术语表 / 212

索引 / 226

译者后记 / 243

第 1 章

融合新闻学

新闻实践正处在新媒体拓展疆域并不断影响媒体环境的转型时期。在媒体种类较少的时代，记者一般是为单一媒体工作。但在新媒体时代，以互联网及网络媒体结构文本信息的特殊方式为例，不管是公众还是新闻工作者都能看到，新媒体时代体现出跨越传统媒体新闻工作覆盖面的无限潜力。因为这种无边界的跨越，我们现在能充分利用社会网络和社会要素相互联系的功能去结构新闻产品。

导致这场“革命”的背后力量是互联网。不管是数量还是形式，互联网具有伴随不断增长的消费意愿，在线发布、分享、评论或重构满足所有公众新闻、信息需要的无限能力，由此也形成了当前新闻信息生产的3种趋势：

- 传统媒体，特别是平面和广播电视媒体，正在将互联网作为自己传播新闻的附加媒体使用。
- 使用互联网的新媒体有如雨后春笋般出现，并与传统媒体形成竞争。
- 一些没有意愿成为“传媒”的个体，在对新闻信息的再利用、“混搭”和评注中创建着更受欢迎的新闻产品。

以上趋势带来了融合新闻学的生成。在本书中，融合新闻学特别用来界定同时跨越两个或多个媒体的新闻报道与生产的新闻实践。

有许多书籍和学术文章曾对“融合”加以定义。本书写作的目的，并不是为那些在两个或更多媒体生产新闻信息内容的记者进行经验总结，而是希望能作为一本常用、独立的参考书，或是作为对主流的平面和广播电视新闻学的补充，为人们所参阅。因此，这里提供的既是一种信息，也是一本实用性的工具书：帮助你开发出用于多媒体新闻内容生产的基本技能。

另外，这本书的目的还要补充你在其他课程中已经获得的信息。在过去的专业实践操作中，你可能已经接触过与广播电视或平面媒体工作所需要的基本技能。这里，我们的目标是要涵盖所有的基础知识，使你和你的同事拥有在平面、网络和新兴媒体上创建、发布新闻与相关信息匹配的洞察力。即使以前你看到过类似的材料，你还是能从每章中都找到可以在新媒体实践环境下加以运用的有用信息。本章的主要内容，是对全书内容和融合新闻学概念进行概述。

框图 1.1 融合的局面

“融合”的定义关涉到许多方面，以至于并不存在一个单独的关于“融合”的定义。而这些不同的定义形成了“融合”的不同“层面”。相比于使用一般的“融合”术语来说，运用具体的“融合”定义更有用，因为只有这样，我们才能明确其具体内容。有关“融合”，应有如下几个层面：

- 多媒体新闻：在多个媒体上完成新闻信息的收集与报道工作。
- 跨媒体服务：一家公司让自己不同的媒体传播渠道为相同的目标受众群服务。
- 跨公司合作：两个或两个以上分媒体公司携手合作，分享信息或交换内容。
- 技术融合：数字技术应用到媒体内容，导致以计算机和计算机算法类似的方式进行媒体的信息存储与操作。

资料来源：理查·戈登《融合七定义》^①

融合新闻学概述

互联网作为新闻发布渠道，是融合新闻发展趋势背后最基本的力量。几乎每一个处于市场中的新闻机构都增加了互联网元素，以便能从该机构所拥有的其他媒体上获得信息内容的再分配。许多情况下，网站提供了发布新闻报道、征求公众意见的其他渠道。广播电视媒体和平面媒体可以在网站发布不适合自己的空间或时间限制的信息内容。报纸可以利用网站发布音频和视频内容，从而与电视直接竞争。而对广播来说，可以在其网站上发布有一定深度的内容信息，使自己可以与报纸抗衡。

利用互联网发布新闻信息，削弱了以前传统平面媒体或广播电视媒体的新闻发布能力。由此，新闻机构也获得了重新分配传统媒体已经发布的内容资源的机会。互联网的出现提供了以下4个新机遇：

- 它扩张了现有新闻报道的数量，使其远远超过了报纸和广播电视新闻领域的限制。
- 它有机会发布几乎所有符号类型的内容，包括文字、图片、图形、音频和视频。
- 它允许交互性的存在，使读者能根据自己不同的体验，重构或更改信息内容。
- 它可以比其他任何媒体都更快、更频繁地更新信息内容。

^① 戈登·R. (2003年11月13日)，《定义融合：网络新闻评论》。2008年10月30日检索自 <http://www.ojr.org/ojr/business/1068686368.php>。



在以上4个方面中,具体而言,最重要的是提供了文字、图片、图形、音频和视频任意组合的机会。一个媒体机构在网站上所呈现内容类型的多样性,显示出的是新闻业务融合的程度。

然而真正的融合并不仅限于在作为信息发布平台的互联网上的融合。相反,融合新闻学建立在新闻可以通过包括平面、广播电视、网络媒体以及手机、信息平台等在内的多种新媒体渠道发布的基础上。因此,融合新闻学主要用来阐述新环境下所需的新闻报道能力,记者、摄影师和编辑用最合适的方式进行新闻传播的能力。

传统与融合新闻编辑部另一个区别是新角色的出现。除了传统的记者、编辑,分派工作任务的管理者和编辑部主任,稿件编辑、制作人,摄影师或摄像师以外,融合新闻工作室需要新的编辑功能。虽然名称可能在融合媒体具体操作时有所不同,但它的一些特定功能已经明确。例如,“新闻流编辑”用来监督通过每个媒体个别新闻信息何时、怎样发布和更新。



图 1.1 虽然报纸和电视网站呈现的几乎可能是完全相同的信息,但它们也可以用来对对方内容加以补充。这两个网站的例子可以告诉我们报纸和网站会有怎样的不同。A: 芝加哥论坛报的主页是关于一个主要信息的几十个指数,并列出网站各个复杂部分的导航。B: 而 WGN 电视网站的主页上更重视视频信息,上面只有简单的信息导航和很少的信息内容。